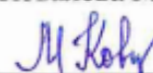


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-
методической работе
Ковалева М.А.



« 31 » августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

образовательная программа специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
Б1.Б.34 Дисциплины. Базовая часть.

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалист

Форма обучения очная

Курс 1 семестр 1


Москва

2020


Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 года. Зарегистрировано в Минюсте России «3» ноября 2016 года № 44245.

Составители рабочей программы:


к.ф.н., доцент кафедры романо-германских языков МГГЭУ

 Алексеева О.П. «26» августа 2020 г.

Рецензент: к.фил.н., доц., доцент кафедры романо-германских языков МГГЭУ

 Джабраилова В.С. «27» августа 2020 г.


Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков (протокол № 1 от «27» августа 2020 г.)

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С. Х. «27» августа 2020 г.

СОГЛАСОВАНО

Начальник

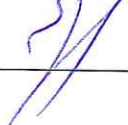
Учебного отдела

«27» августа 2020 г.  Дмитриева И.Г.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан

Факультета иностранных языков

«27» августа 2020 г.  Гениш Э.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«27» августа 2020 г.  Ахтырская В.А.

РАССМОТРЕНО И
ОДОБРЕНО
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ
СОВЕТОМ
ПР. № 1 от августа 20

Содержание

1.	Цели и задачи дисциплины.....	4
2.	Содержание дисциплины.....	5
3.	Структура дисциплины.....	7
4.	Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам.....	7
5.	Тематический план учебной дисциплины.....	9
6.	Образовательные технологии.....	11
7.	Оценочные средства для текущего контроля успеваемости.....	12
8.	Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины.....	13
9.	Обучение лиц с инвалидностью	14
10.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	15

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

Целью дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» является формирование и развитие устойчивых произносительных навыков, необходимых для успешной коммуникации на английском языке с учетом говорения и понимания иноязычной речи.

В задачи дисциплины входит:

- формирование у студентов навыков нормативного фонетического произношения;
- обучение речевым моделям современного английского языка, включая разговорную и эмоционально окрашенную речь;
- изучение фонетических особенностей текстов различной стилистической и жанровой принадлежности;
- закрепление правил чтения, орфографии, орфоэпии, транскрибирования;
- повышение уровня лингвистической культуры студентов.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен

знать:

- особенности произношения изучаемого иностранного языка, значение интонационных моделей, возможные вариации и отклонения от стандартного произношения в диалектах;
- фонетическую организацию английского языка; принципы порождения речи с учётом фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.

уметь:

- воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио-и видеозаписи);
- пользоваться устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учётом фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.

владеть:

В результате изучения дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» студент должен владеть компетенциями:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ПК-2	способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)
ПК-3	способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Практическая фонетика первого иностранного языка» относится к дисциплинам Базовой части Б1.Б.34.

К исходным требованиям, необходимым для изучения дисциплины, относятся знания, умения, навыки и виды деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка». Освоение дисциплины «Практическая фонетика» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения», основой для осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

2. Содержание дисциплины

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр - 1, вид отчетности – зачет

Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
2	3	4
Вводно-коррективный курс	Общее представление о существующих вариантах произношения, обусловленных национальным и регионально-территориальным варьированием английского языка. Фонетическая характеристика академического (научного), публицистического, декламационного (художественного), разговорно-бытового стилей. Понятие о звуковом строе языка и его компонентах, а именно, сегментных фонемах, слоге, словесном ударении и интонации. Соотношение звука и буквы. Понятие фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации. Произносительная норма английского языка. Описание речевого аппарата и его функции в образовании звуков речи. Особенности образования гласных и согласных. Основные принципы классификации английских гласных и согласных. Особенности артикуляционной базы английского языка в сравнении с русским. Дыхательная и артикуляционная гимнастика.	Артикуляционные упражнения. Тест Аудирование
Артикуляция английских гласных и согласных	Коррекция навыков произнесения всех гласных и согласных звуков английского языка. Дифференциация на слух английских и русских гласных и согласных. Формирование артикуляционной базы английского языка. Артикуляция английских гласных: кратких и долгих монофтонгов, дифтонгоидов, дифтонгов. Позиционные и комбинированные изменения гласных в потоке речи: позиционная долгота гласных; количественная и качественная редукция гласных. Сильные и слабые формы гласных. Артикуляция английских согласных.	Артикуляционные упражнения. Аудирование

	<p>Позиционные и комбинаторные изменения согласных фонем в потоке речи. Сильное звучание глухих согласных и слабое полувзвонкое звучание звонких согласных в начальных и абсолютном исходе слова. Переход альвеолярной артикуляции в зубную в сочетаниях (t, d, n, l, s, z). Сочетание двух взрывных (потеря взрыва). Носовой взрыв в сочетаниях (tn, dn) и др. Огубление согласных (t, d, k, g, s) перед (w). Аффрицированное произнесение сочетаний (tr, dr). Частичное оглушение (l, r, w) в положении после глухого согласного в сочетаниях (pi, tr, kw) и других с последующим ударным гласным, имеющее место в пределах слова. Потеря аспирации глухими взрывными согласными (p, t, k) в положении после согласного (s) и в безударном слоге. Альвеолярная артикуляция (r) в сочетаниях (dr, tr). Паталатизованная артикуляция (l) внутри слова в положении перед гласным. Введение и тренировка звуков в упражнениях, состоящих как из отдельных слов и словосочетаний, так и из монологических и диалогических связных текстов.</p>	
<p>Специфика слогаобразования в английском языке</p>	<p>Основные правила слогаделения и слогаобразования в английском языке; различие в слогаделении в английском и русском языках.</p>	<p>Артикуляционные упражнения. Аудирование</p>
<p>Словесное ударение</p>	<p>Просодические средства выделения слога в английском и русском языках. Отработка правильной акцентуации слов, содержащих одно сильное ударение, главное и второстепенное ударения, изменение словесного ударения в связной речи.</p>	<p>Выполнение упражнений по применению правил слогаделения, опрос</p>
<p>Интонация</p>	<p>Понятие об основных компонентах интонации: изменение высоты тона, громкости, темпа. Тембральная окраска голоса. Интонационно-синтагматическое членение фразы. Синтагма и интонационная группа. Ритмическая группа. Интонационно-ритмическая организация английского текста. Интонационная структура и ее основные элементы: начальные безударные слоги (pre-head), шкала (head), ядерный тон (nucleus) и конечные безударные слоги (tail). Изменение движения тона, его уровня и диапазона. Основные типы ядерных тонов: низкий нисходящий, низкий восходящий, нисходящий-восходящий и средний ровный. Основные типы шкалы: нисходящая (падающая, ступенчатая, скользящая, скандетная); восходящая (ступенчато-восходящая, скользяще-восходящая); ровная (высокая, средняя, низкая). Фразовое ударение. Ударение синтагматическое, ритмическое, логическое. Изменение скорости произнесения и относительная длительность пауз. Паузы синтаксические, эмфатические, хезитации. Понятие об интонационной реализации семантической структуры текстовых</p>	<p>Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов. Фонетический конкурс выразительного чтения</p>

	отрезков. Способ интонационной разметки текста. Отработка автоматизированных навыков. Воспроизведения основных интонационных структур английского языка в четырех коммуникативных типах предложения: повествовательном, вопросительном, повелительном и восклицательном.	
--	--	--

3. Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	1 семестр	Всего
Общая трудоемкость	72	72
Аудиторная работа:	36	36
<i>Лекции (Л)</i>		
<i>Практические занятия (ПЗ) в том числе зачет</i>	36	36
Самостоятельная работа:	36	36
Самостоятельное изучение разделов	10	10
Контрольная работа (К)		
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	26	26
Вид итогового контроля	зачет	

4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	
1	Вводно-коррективный курс	14		7	7
2	Артикуляция английских гласных и согласных	14		7	7
3	Специфика слогообразования в английском языке	14		7	7
4	Словесное ударение	14		7	7

5	Интонация	16		8	8
	<i>Итого:</i>	72		36	36

4.1 Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

5. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/уровень освоения	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5	6
1. Вводно-коррективный курс	Практические занятия	6	Обучение в сотрудничестве	ПК-2; ПК-3;	Проверка артикуляционных упражнений Аудирование Тест
	Активные и пассивные органы речи. Фазы формирования звука (выдох, голосообразование, артикуляция), их функции в речевом процессе.				
	Самостоятельная работа студента	8			
	Выполнение дыхательных и артикуляционных упражнений.				
Работа с конспектом.					
2. Артикуляция английских гласных и согласных	Практические занятия	6	Обучение в сотрудничестве	ПК-2; ПК-3;	Проверка артикуляционных упражнений Аудирование
	Гласные и согласные звуки. Их классификация. Состав гласных фонем английского языка. Транскрипционные значки, обозначающие гласные звуки. Монофтонги. Позиционная долгота и краткость гласных. Дифтонгоиды. Дифтонги. Основные артикуляционные отличия произношения гласных в британском и американском вариантах английского языка.				
	Самостоятельная работа студента				

	Выполнение упражнений по артикуляции звуков, транскрибирование слов, фраз; чтение слов, фраз по транскрипции; чтение образцов, содержащих разные типы слогов; выполнение фонетических упражнений по коррекции произношения английских гласных звуков; составление мини-диалогов с использованием минимальных пар звуков; выполнение фонетических упражнений по сопоставительному анализу характеристик звуков.	8			
3. Специфика слогообразования в английском языке	Практические занятия	6	Обучение в сотрудничестве	ПК-2; ПК-3;	Проверка артикуляционных упражнений Аудирование
	1 Слогообразование Самостоятельная работа студента 1 Выполнение упражнений 2 Работа с конспектом.	8			
4. Словесное ударение	Практические занятия	6			
	Слог. Слогообразование. Правила слогаделения в английском языке. Словесное ударение, его лингвистическая функция. Степени словесного ударения. Место словесного ударения, тенденции в английском языке. Слова с главным и второстепенным ударениями. Слова с двумя главными ударениями. Ударение в сложных словах. Различия в словесном ударении в британском и американском вариантах английского языка. Сильные и слабые позиции фонем.				
	Самостоятельная работа студента				
	Выполнение упражнений по применению правил слогаделения.				
	Выполнение упражнений на постановку ударений в словах.				
Аудирование и воспроизведение текстов с правильным произношением	8	Обучение в сотрудничестве	Проверка артикуляционных упражнений Аудирование		
6. Интонация.	Практические занятия	8	Обучение в	ПК-2	Проверка

	<p>Интонация. Функции интонации. Интонационная группа. Компоненты интонации: ритм и ритмическая группа, мелодика речи, темп, паузация, тембр. Лингвистическая функция интонации. Интонация в контексте. Основные интонационные модели. Интонация повествовательного высказывания. Интонация повелительного предложения. Интонация просьбы, благодарности и извинения. Интонация общего вопроса. Интонация разделительного вопроса. Интонация альтернативного вопроса. Интонация специального вопроса. Основные интонационные образцы и их значение.</p>	8	сотрудничестве	ПК-2; ПК-3;	артикуляционных упражнений Аудирование Фонетический конкурс выразительного чтения
	Самостоятельная работа студента		Обучение в сотрудничестве	ПК-2; ПК-3;	Проверка артикуляционных упражнений Аудирование
	Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов.				
	Подготовка и презентация самостоятельно интонированного собственного высказывания.				
Выполнение фонетических упражнений, чтение диалогов и монологов, стихов для подготовки к зачету					
Всего:		72			

6. Образовательные технологии

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ПЗ	Обучение в сотрудничестве	12
Итого:			12

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

- Текущий контроль – задания, тесты
- Промежуточная аттестация – зачет

7.2. Вопросы к зачету

Задания для подготовки к зачету

1. Dwell upon the topic

1. Palatalization
2. Intonation.
3. Assimilation. Aspiration
4. Pronunciation of addressing words.
5. Low Rise
6. Low Fall
7. Fall-Rise
8. Monophthongs, diphthongs
9. Intonation of “ please, thank you”
10. Intonation of adverbials

2. Read the text with proper intonation.

Mrs Elspeth McGillicuddy hurried along Platform 3 at Paddington Station after the porter who was carrying her suitcase. Mrs McGillicuddy was short and the porter was tall. Mrs McGillicuddy was also carrying a lot of packages after a day of Christmas shopping. So the porter had already turned the corner at the end of the platform while she searched her bag for the ticket at the entrance gate.

At that moment, a voice sounded above her head, 'The train standing at Platform 3, is the 4.50 for Brackhampton, Milchester, Waverton, Roxeter and stations to Chadmouth. Passengers for Brackhampton and Milchester travel at the back of the train.' Mrs McGillicuddy found her ticket and showed it to the man at the gate who said, 'On the right, at the back.'

3. Recite a poem.

Критерии оценивания устного ответа:

Оценка «зачтено»: Чтение внятное, в основном, выразительное; речь воспринимается достаточно легко, отсутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение, интонационный рисунок и произношение слов, в основном, не нарушают норм; имеется ряд фонетических ошибок (не более 5), не затрудняющих понимание читаемого текста.

Оценка «не зачтено»: Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов (более 5) или ошибок, искажающих смысл.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины:

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров. Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
3	Аудитория 511	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ

		HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.

9. Особенности обучения лиц с инвалидностью

При организации обучения студентов с инвалидностью необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с инвалидностью совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой

подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

10.1. Основная литература:

10.1. Основная литература:

1. Шевченко Т. И. Теоретическая фонетика английского языка: учебное пособие для академического бакалавриата / Т. И. Шевченко. — 3-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 196 с. — (Бакалавр. Академический курс. Модуль). — ISBN 978-5-534-09050-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/431957>.

10.2. Дополнительная литература:

1. Практический курс английского языка. 2 курс : учебник / В. Д. Аракин, Л. И. Селянина, Куценко [и др.] ; под редакцией В. Д. Аракина. — 7-е изд., перераб. и доп. — Москва : Владос, 2018. — 516 с. — ISBN 978-5-907101-49-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/128961> (дата обращения: 07.12.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Джабраилова В.С. Self-study Reference in Theoretical Phonetics of the English Language : учебно- метод. пособ. по теоретической фонетике англ. яз. / В. С. Джабраилова. - М. : МГГЭУ, 2016. - 54с.

10.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

-Аудио и видеоматериалы, являющиеся фондом кафедры;

-Интернет ресурсы: <http://www.google.com/>; <http://study-english.info/>;

1. Drills [Электронный ресурс] – Режим доступа:

<http://www.podcastsinenglish.com/index.shtml/>

2. Английский для чтения [Электронный ресурс] – Режим доступа:

<http://www.voanews.com/specialenglish/>

3. Произношение звуков [Электронный ресурс] – Режим доступа:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/sounds/>

4. Произношение звуков [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.native-english.ru/pronounce/>

5. Тексты для чтения [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://englishtexts.ru/>

6. Фонетика [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://usefulelenglish.ru/phonetics/>